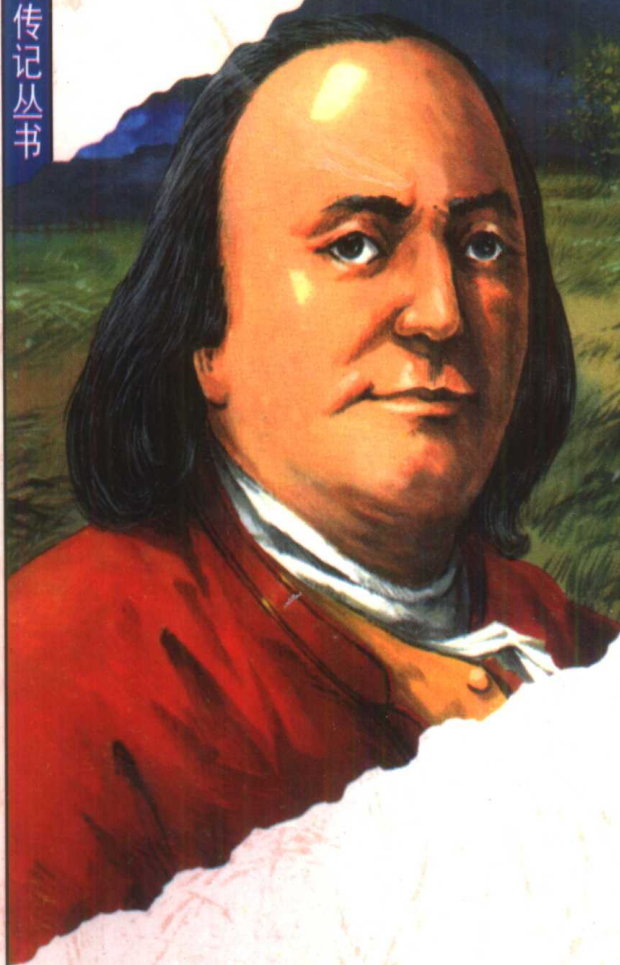


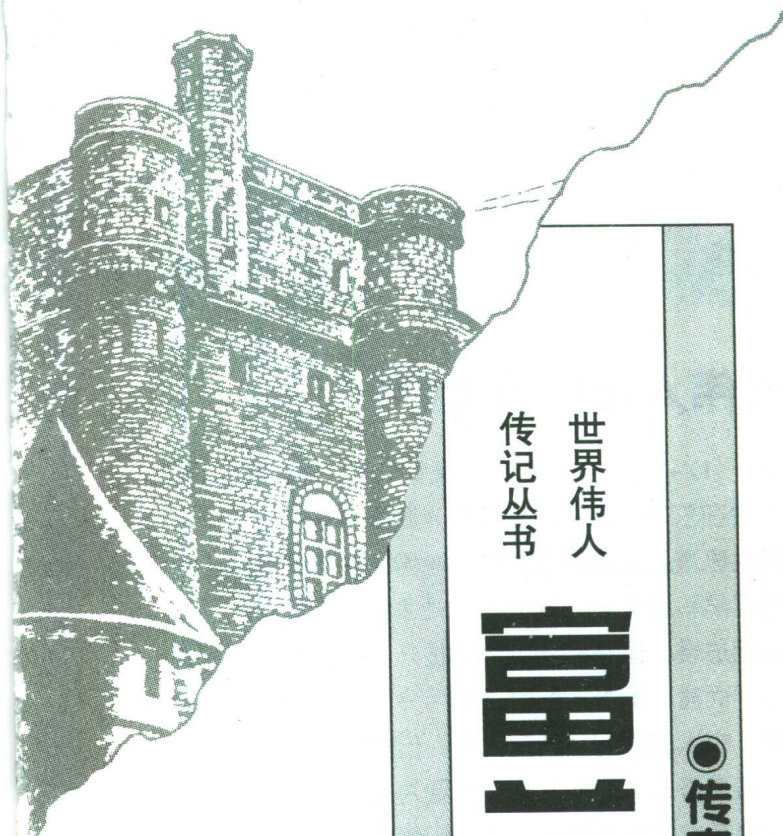
世界伟人传记丛书



传奇伟人

富兰克林

编写者◎李君爽



世界伟人
传记丛书

富兰克林

● 传奇伟人 ●

编写者 ● 李君爽

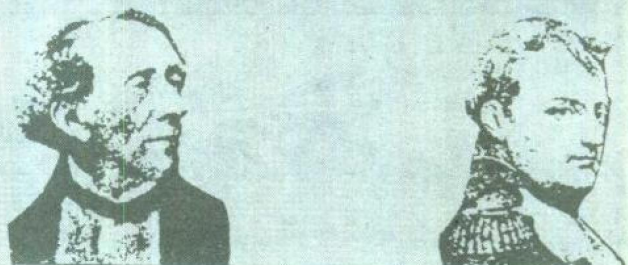


世界伟人传记丛书序

早于 1/4 世纪以前的一个黄昏，有一群中年人和青年人聚会在东方出版社已故创办人游弥坚先生的家里，听取游先生语重心长的谈话。当时台湾的经济情况远不如今日，但已然有萌芽起飞的征兆。社会民生的物质生活，虽有长足的进展，但是精神生活的提升，则颇嫌步调缓慢。以出版界而言，纸张印刷既不能与今日比，而出版社也寥寥可数，成人的刊物虽然有很多，但好的少年读物则十分贫乏。游弥坚先生有鉴于此，想要为中国的少年男女编纂一些健康有益的优良读物。他的构想分两方面：一方面要从世界文学名著之中整理出一套可供少年阅读的《世界少年文学选集》，同时也配合出版适宜少年阅读的《世界伟人传记》。那个黄昏聚会在游先生家里的中年人和青年人，便是一群从台湾各地挑选出来担任执笔者。当时还在台大中文研究所读书的我，便是其中之一。虽然，那个黄昏距离现在已超过 1/4 世纪的遥远，我仍然不能忘记游先生对于少年读者的关怀，也还记得大家曾经多么热烈地交换意见和互相鼓励的情形！

精选出来的 20 多位世界伟人，完全是基于客观公正的立场，所以兼容古今中外，并没有特别强调民族本位的色彩，从教育、文学、科学、政治及艺术等方面选出最受世人崇仰敬爱的伟大人物。每一位人物的生长背

Anto 107



景各不相同，而他们在一生之中所表现的奋斗过程、不屈不挠的精神，则是异中有同的。但是为了顾及少年读者阅读的兴趣，这些传记都避免正面冗长的说教性叙述，而多从日常生活富于启发性的小故事来传达伟人所以成功的道理，尤其是着重在他们年少时代的生活特征，以企图诱发少年读者们的共鸣，希望我们的男男少女在课外阅读这些趣味性浓厚而立意严肃的世界伟人传记时，能够于不知不觉之中领悟到做人处世的高尚理想。

至于书中随处出现的精美生动的插图，乃是以图辅文，借以达到图文并茂的目的。每一个伟人传记的文后，都附有简单的年谱，让读者能够从中再度温习伟人的重要事迹。

自《世界伟人传记》丛书的编纂构想以来，已经历了 1/4 世纪的时间。这期间无论社会或个人都发生过种种的变化，当初主其事的游弥坚先生已经作古，当初执笔撰写参与其事的人，也多四处星散，但是这一套书却一直流传下来，成为最受少年男女欢迎的课外读物之一。20 多年以来，许多年少时读过这一套书的人，也已经有很多长大成人各奔前程了。想到这些，我如今执笔为这一套丛书写序时，心中充满了感慨与感动。现在，《世界伟人传记》将做一些增广扩充，同时配合今日经济状况，予以精益求精地重新编排，继续让未来更多的少年阅读。我衷心希望无论过去与未来阅读这一套书的人，都能深刻铭记编撰人的苦心，从伟人们的传记中汲取崇高的人生哲理。

林文月谨识



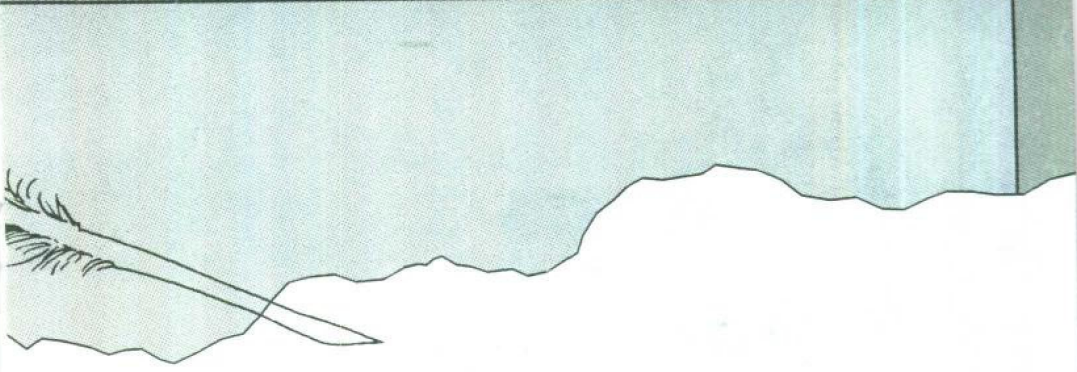
富兰克林在大雷雨中放风筝的故事，我想已经是家喻户晓的事了。他的功绩不止于发明了雷电的原理而已，有人说：“假使他早出生 1000 年，世人一定会把他当成神来膜拜的。”

富兰克林不但是卓越的科学家，而且是美国独立时代的大政治家，他在外交、军事、文学等等领域内，也都是顶尖的人物。

这样一个伟大的人物，究竟是如何成长的呢？这是因为他有异于常人的志向，更重要的是，他有完成志向的毅力。

富兰克林出生于波士顿的一家蜡烛店里，只受过两三年的学





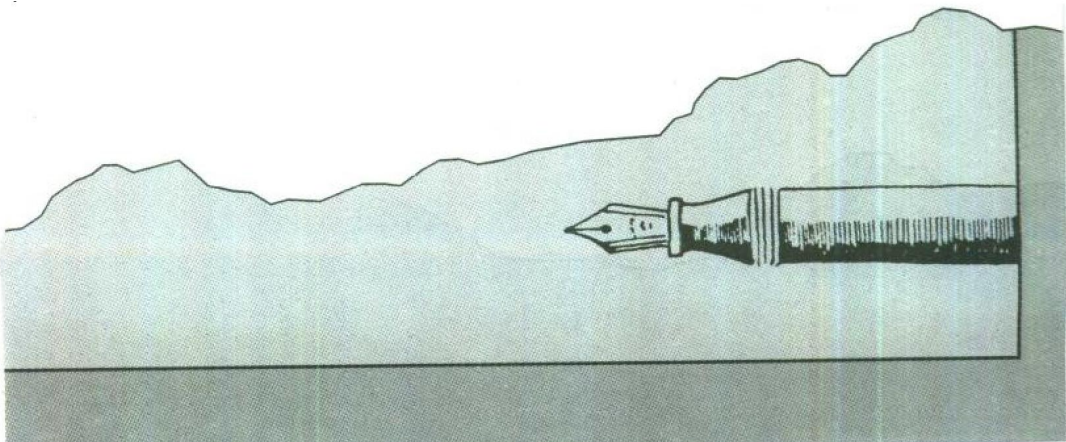
校教育，他从一个印刷工干起，后来竟成为世界的伟人。他的生涯不就是一篇高潮迭起的叙事诗吗？

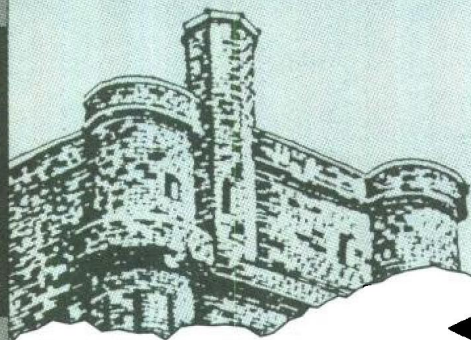
我们中国有一句俗语：“世上无难事，只怕有心人。”亚圣孟子也说：“非不能也，是不为也。”富兰克林的一生，正明白地揭示了这两句话的涵义。

富兰克林一生热心做学问，常孜孜不倦地充实自己，他曾经说过：“空袋子不能立起来。”他更身体力行，教给我们：什么是自由？什么是独立？

民主主义不是纸上谈兵，也不只是口号，必须脚踏实地地去履行。我们如果要想知道什么是民主主义，最好的捷径，就是阅读富兰克林的传记了。

编者识





◀印刷厂的小伙计▶

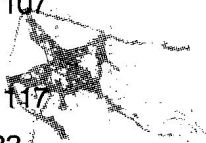
- 刻苦勤学 / 59
- 赛莲思太太 / 64
- 兄弟失和 / 70
- 初抵费城 / 74
- 巧遇 / 79
- 州长的知遇 / 86
- 流落伦敦 / 93
- 离开伦敦 / 97

◀活泼的少年▶

- 建造钓鱼台 / 8
- 印第安女孩和小马 / 19
- 朗诵风波 / 29
- 行迹可疑的船员 / 35
- 小小发明家 / 42
- 安全归航 / 48
- 小伙计的愿望 / 54

◀伟大的市民▶

- 自立创业 / 104
- 《嘉策》报 / 107
- 拆伙 / 110
- 暖炉和电气 / 117
- 保卫乡土 / 122
- 兴办大学 and 医院 / 124
- 风筝实验 / 126



◀自由的战士▶

联合呢?灭亡呢? / 131

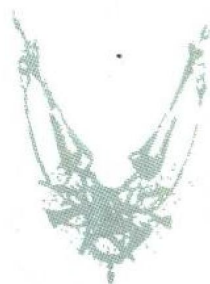
勃拉多克将军 / 135

坚持奋战 / 141

印花税暴动 / 145

“哈丁逊书信”事件 / 154

最后的努力 / 159



◀老巨人▶

炮火相见 / 165

独立宣言 / 169

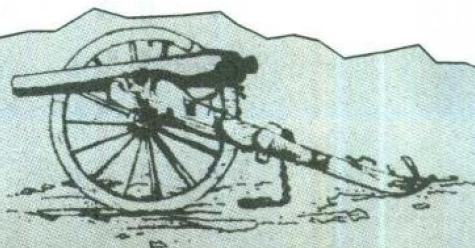
出使法国 / 173

忘年之交 / 179

和平降临 / 184

归乡 / 189

最后的服务 / 195





建造钓鱼台

在18世纪初，美洲的波士顿一市镇便是海。海滨的沙滩上，满是从港湾涌进来的清冽海水。有用水车的沼塘，接连着还有盐水塘。每到涨潮的时候，就有好多人拿着钓竿在水塘旁边钓白鲈鱼。

这时，差不多有20来个穿着短衣短裤的小孩子，在刚退潮的水塘里玩，他们的衣裤都被泥水弄得很脏。其中，有一个小孩子爬到岸上来，站在那儿对所有的孩子们大声嚷着说：“喂，大家都上来，到我这儿来！”

看样子，他的年纪也不过七八岁，身体虽然很结实，个子却不高。这些孩子们当中，虽然有的比他高，也有比他大的，他却却是这些孩子们的领袖。

“什么事呀？卞。”

那些孩子们一面问，一面把弄脏了的小手，一个劲儿地在衣服上擦，飞也似的都集合到他那里来。

“虽然我们都是小孩子，可是，我们整天玩也不是办法，应该替社会、替人类做一

活泼的少年

20—
一个小孩爬上岸来对所有的孩子演讲……
来，一个小孩子在刚退潮的水里玩儿，其中

点有意义的事情才对。”卞嘉明学成人的口吻，开始向孩子们演说。

于是，大家的眼睛都集中在他身上。

他指着被人们踏成一片烂泥的盐水塘堤岸，继续说：“那个地方是我们大家的，不，是镇上的全体人们的，也是个钓鱼的好地方。但是，如果那个地方不加整修，是经不起人们使用的。只要稍经多数人踩踏，就会变成一片烂泥。我们要是能够把那个地方建成一个钓鱼台，那该有多好！镇上的人们，也一定会很高兴呢！”

“建钓鱼台，怎么样建呢？”

“刚好那里有很多石头，我们把那些石头搬过来，就可以建钓鱼台。”

经他这么一说，大家才往石头堆那儿望去，原来那是人家准备在鱼塘旁盖房子用的石头。这时是黄昏时分，木匠、泥水匠们都已经回家去了。

“好主意，干，来干吧！”

“赞成，赞成。”这些孩子们，立刻就开始工作。

虽然，这只是小孩们闹着玩的事，但是，可别小看了他们。小家伙们人手众多，16个孩子就好像蚂蚁一样，大家同心协力地就干了起来。稍微大一点的石头，一个人搬不动，便由两个人来抬，两个人都抬不动的，便由三个人来，大家这样团结合作，就把那一堆石头一

块一块地都搬运了过来。

不一会儿，他们就用这堆石头在水塘的堤岸上，建成了一个很好的钓鱼台。

“喂，好啦，万岁！”

“从明天起，镇上的人们就可以穿着鞋子到这儿来钓鱼了。”这些孩子们，眼看大功告成，都高高兴兴地回家去了。

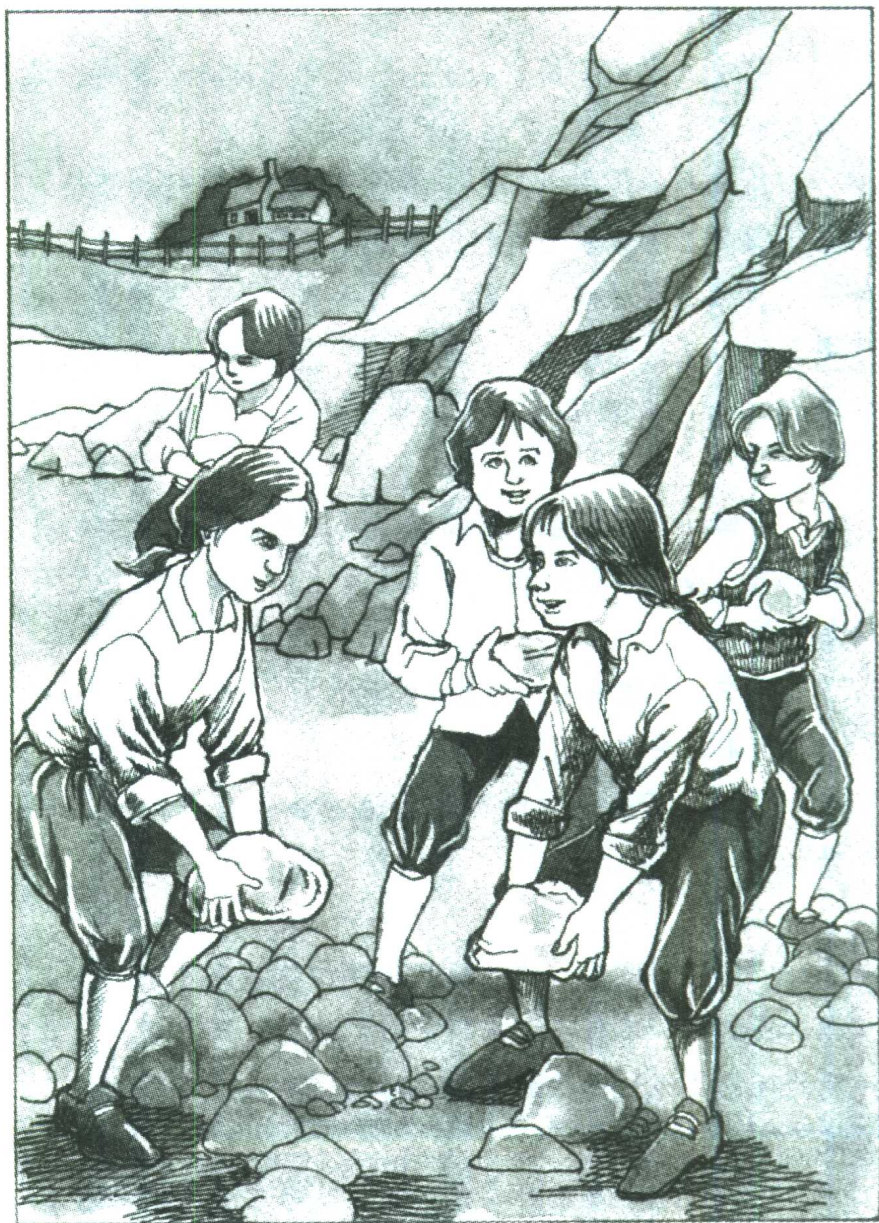
波士顿联合街和哈诺弗街交界的拐角，有一家店铺，店铺的大门口挂着一个像人头一般大的青球。那个青球上写着“约瑟亚·富兰克林”几个字。

事实上，只要有这几个字就已经够了。因为，对于波士顿的人们来说，只要一提起“青球”这个名字，任何人都晓得你是在说制造蜡烛和肥皂的铺子。

这家店铺，进了门便是厂房，蜡烛和肥皂就在这里制造。后面是住房，只有一个大房间，一家人的起居、饮食，甚至做饭都在这里。

这时已经是开晚饭的时候了。房间当中，排着一个长方形的大桌子，桌子上面罩着白色的台布，在台布的后面放着一份一份的大盘子、小盘子、刀子、叉子、调羹等餐具，桌子两旁，很多椅子也都摆好了。卞就在这个时候回到家里，他大声嚷着说：“回来啦！”

“喂，卞，怎么这么晚回来，到哪儿去了？”



“到水塘去了。”

“噢！你又买笛子去了？”哥哥詹姆士这样问，逗得大家都笑了起来。卞这时倒显得有点狼狈了。

原来那是几年以前，卞嘉明还很小的时候的事情。一个假日，卞口袋里有钱，便很高兴地赶着要到玩具店去。就在这个时候，在路上碰到一个孩子滴滴答答地吹着笛子，从他的对面走了过来，卞觉得笛子的声音很好玩，立刻把衣袋里的铜币拿出来，跟那孩子交换了笛子。

卞回到家里以后，就滴滴答答地吹了起来，卞越吹越高兴，整天不住地吹，可是，家里的人却被他吵得头都发晕了。

“卞，你这笛子从那里买来的？”

“不是买的，是用铜币换来的。”卞很正经地说。

“那还不是一样吗？你把你的铜币全都给了人家吗？”

“是呀。”

“你这个傻瓜，你的钱足够买四枝笛子呢！要在玩具店买的话，不但可以省下三倍的钱，还可以买到几样别的玩意儿呢！”他的哥哥姊姊这么一说，卞觉得懊丧极了。

“一个人，要是是一件东西太热爱了，有时候是会

给你带来很大的损失的。”父亲这样为他说明后，“卞的笛子”便成为家里的笑题了，后来，大家就常常拿这件事来取笑他。

大家在餐桌边坐定后，母亲便端着一锅浓汤出来。锅里头有一双大勺子，一锅煮得稀烂的玉米一直冒着热气，看样子怪好吃的。

“大家吃吧！”

父亲约瑟亚，在长桌的一端座位上坐着，对面的那一端坐着母亲亚拜亚，两边坐的是13个兄弟姊妹。

约瑟亚出生于英国爱克顿村的一家铁铺里，很早就结婚了。他在1685年，为寻求信仰和生活的自由，便搬到美国来住。这时候，他年方25岁。他的前妻生了7个孩子后，就死去了。他再和亚拜亚结婚，又生了10个孩子。他17个孩子当中，卞排行15，是兄弟中最小的一个。

这17个孩子里头，有的在孩提时便死掉了。兄弟姊妹最大的和最小的之间相差25岁，除了已经长大独立及出嫁的以外，家里还有13个孩子。这些孩子分成两组，坐在桌子的两旁，的确是很壮观，也很热闹。

事实上，卞的脾气和他的兄弟们完全两样。他的哥哥们老是不喜欢看书，可是，卞不但喜欢看书，还喜欢学习写字，从五岁起他就自动这样做，现在他连《圣

经》都看得懂了。

卞还喜欢把在书上所看到的各种事情，说给别人听，凡是他念过的书，都不会忘记。他的哥哥们就不然了，今天读的书，过不了几天，就忘得一干二净。

卞对于动物、矿石、植物、雪、星辰都感到很好奇。他的哥哥们除了买卖以外，什么都不感兴趣。

“卞这孩子求知欲真强，应该让他上学，多念几年书才好！”父亲的心里这样想。

可是，约翰和彼得两个哥哥，从早到晚，一直帮着父亲工作，连 11 岁的托马斯也帮着做些零碎的事，像给客人送蜡烛和肥皂等。他们一家人都必须卖力工作，这样才刚够维持一家的生活，实在没有多余的力量供孩子们去读书。

姊姊玛丽和莎拉平时帮母亲烧饭，闲暇去学裁缝或刺绣。卞因为年纪太小的关系，没有工作可以做，但是，他因为生来就很聪明，不叫他上学，只让他在家里乱跑，实在也不是个好办法。

“亚拜亚，在整个的波士顿中，再也找不出一个像我们卞那么聪明的孩子，他才够得上读书的资格呢！小小的年纪就念了那么多的书，你看哪一个孩子能比得上他？”父亲叹了一口气，这样说。

“是啊！要是我们有钱的话，那什么事不都解决了

吗？”

“假如全波士顿守夜人所用的蜡烛，能够全部归我们制造就好了。”

“那可有什么办法呢？虽然叫他呆在家里，但只要我们能够想办法帮助他学习，不也是一样吗？”

这时，忽然听说有客人来了，父亲便匆匆地跑到前面去。不一会儿，他满面怒容地跑进来，大声嚷着说：

“卞呢！卞到哪里去了？”

“今天一早就出去了，谁知道他到什么地方去了？”父亲就这样闭了嘴，没有再说下去，看样子好像出了什么事情似的。

到了晚上，父亲把卞叫到跟前，声色俱厉地问他：“你昨天在盐水塘玩，都做了些什么顽皮勾当？快说！”

“噢！爸爸，我没有做什么顽皮的事，我们只是替镇上的人们建了个钓鱼台而已。”

“建钓鱼台？”

“是啊！因为那个地方太潮湿了，一经踩踏以后，便成了一堆烂泥，钓鱼的人走也走不过去，所以，我们便给他们建了个钓鱼台。”

“哪来的那么多石头啊？”

“石头是从建筑场旁边搬来的。”

“那么，你们拿的石头是谁家的呢？”

卞什么话也回答不出来了。

“你看，瓦匠们早就料到了，只有你们才会干出这样的勾当，所以今天一早就跑到我们家里来，说了些不好听的话。我知道你们做这种事的动机并不坏，但是你们的做法等于偷了人家的钱，去救济生活困苦的人一样，好是好，做的方法却不对。”

“是。”

“要做好事情，就得正正经经地去做，听懂了没有？”

“……”

“好，回到你自己的房里，去仔细想想！”父亲说完了这话，就拿了一支蜡烛给卞。

卞拿着蜡烛，爬上二楼，那里是母亲的卧房，卧房里母亲的床旁边，另外还有两张妹妹们的床，卞是跟哥哥们一起在屋顶上的小阁楼里睡觉的。

秋天的晚上又冷又暗，一支蜡烛的光，实在不能把全屋里头的每一个角落都照到。卞细长的黑影，看起来好像是头上插着羽毛的红番一样。

卞独自一个人爬到小阁楼去，觉得心里有点害怕，那小阁楼里，就是在白天也很暗，所以白天他也很少独自一个人上去的。